GB SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

NL VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

GB

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

D

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen euroäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

SPECIFICATIONS

DVR
* Recording format : AVI
* Frequency : 2,4GHz GFSK modulated RF signal
* Channels : 4 (quad)
* Output image resolution : 640 x 480(VGA / 320 x 240 (QVGA)
* Signal system : PAL/NTSC
* Operating temperature : -10° ~ + 50°
* Power supply : DC 5V /1A
* Power consumption : 250mA (max)

WIRELESS CAMERA
* Sensor : ¼" CMOS
* Lens : 3,6mm
* View angle : H 56°, V 43°
* Transmission power : 13dBm (20mW) +3dbi
* Sensitivity : -82dBm
* transmission range : 250m (in open space)
* PIR sensor : H 60°, V 50°, 5m
* Night view : 27 LEDs
* Night vision : 10~15m
* Waterproof : IP66
* Power supply : DC 5V /1A
* Power consumption : 550mA (max)

C960DVR
DIGITAL WIRELESS SECURITY SET



GB USER'S MANUAL
D BEDIENUNGSANLEITUNG
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
NL HANDLEIDING
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
E MANUAL DEL USUARIO
TR HIZLI KLAVUZ
GR ?G? ??? ?? ??
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
H HASZNБLATI ЪTMUTATУ
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
HR UPUTSTVA ZA UPORABU

D SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance
Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

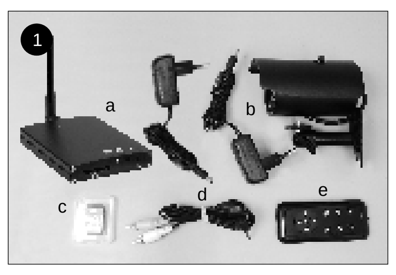
NL

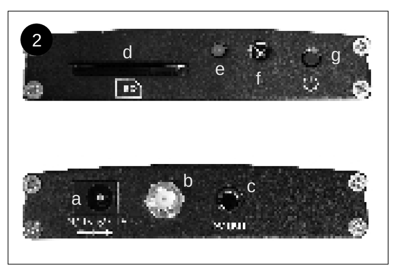
Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)
Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

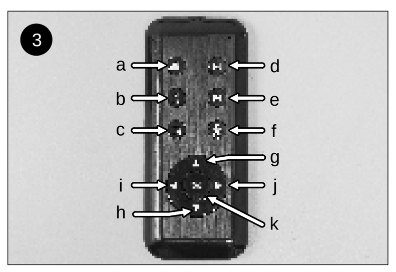
F

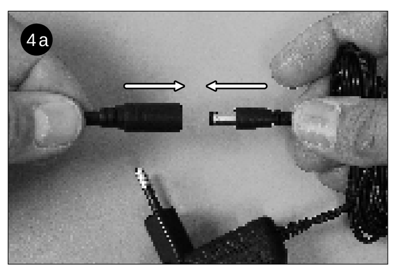
Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

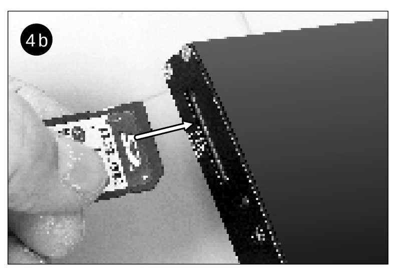
WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

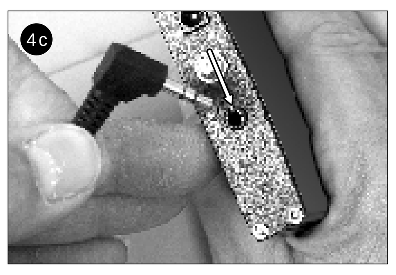
1


2


3


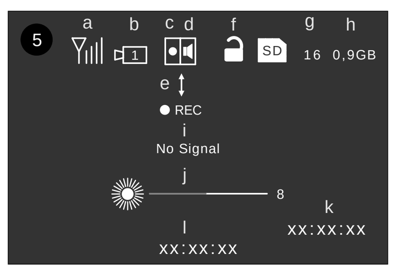
4a


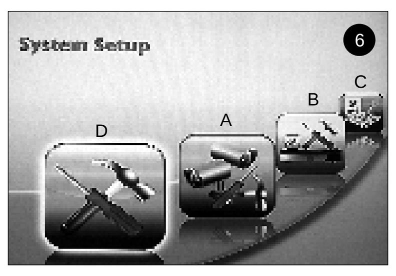
4b


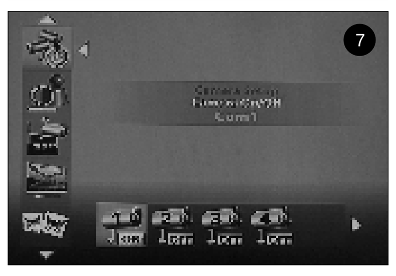
4c


4d

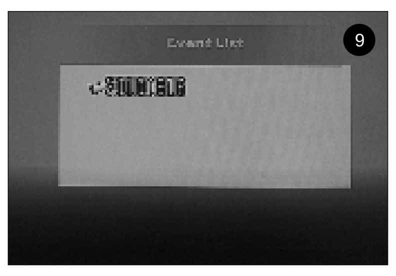

4e

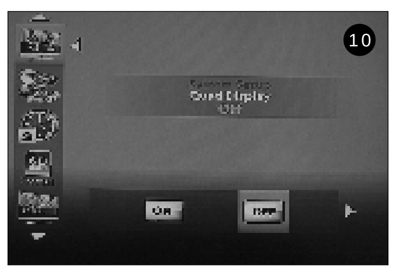

5


6


7


8


9


10


11

Storage Media Management

SD Card Capacity	640x480 (VGA)	320x240 (QVGA)
1G	110 Minutes	165 Minutes
2G	250 Minutes	350 Minutes
8G	1070 Minutes	1450 Minutes
16G	2170 Minutes	2960 Minutes

GB

C960DVR DIGITAL WIRELESS SECURITY SET
This product allows for easy storage of images and audio, the maximum recording time depends on the SD card capacity. The set is provided with one wireless camera. The various recording options make the recorder suitable for different situations and demands.

CONTENTS (1)
a. Digital SD recorder with power adaptor
b. Wireless camera with power adaptor
c. SD card 2GB
d. AV connecting cable
e. Remote control

RECORDER'S FRONT/BACK PANEL VIEW (2)
a. DC IN Jack
b. Antenna
c. AV Out Jack
d. SD card slot
e. Power / Record indicator
f. Remote control sensor
g. Power button

REMOTE CONTROLLER VIEW (3)
a. REC – start/stop manual recording
b. DEL –delete selected file(playback mode)
c. MENU – enter/exit menu
d. PLAY/PAUSE – enter Event list directly
e. QUAD – display images of 4 cameras
f. MOTION DETECTION – turn on/off the motion detection
g. ▲ – navigator UP; channel switch
H. ▼ – navigator DOWN; channel switch
i. ◀ – navigator LEFT; audio volume down
j. ▶ – navigator RIGHT; audio volume up
k. OK – enter/save changes; event playback

INSTALLATION
Before mounting the camera on a permanent spot, we recommend you to test the correct operation as follows:
- Mount the antenna to the wireless camera and then connect camera to its power adaptor (4a). Plug the adaptor to the wall outlet.
- Put SD card into (1c) recorder before turning it on (4b).
- Connect Jack end of the connecting cable (1d) to the AV OUT connector (4c), and the Cinch end to the AV input of a TV or monitor (4d) (Yellow =Video, White=Audio).
- Connect DC Jack of power adapter to recorder and then to a wall outlet (4e).
- Switch on the recorder using the power button (2g).

SCREEN ICONS VIEW (5)
a. Signal indicator
b. Channel indicator
c. Motion detector recording indicator
d. Motion detector alarm indicator
e. Recording indicator
f. ⊘ - No SD card
Full - SD card full
Err - SD card error
🔒 - SD card locked
↺ - SD card overwrite
g. SD card indicator
h. SD card storage room indicator
i. "No Signal" indicator
j. Camera brightness
k. System time
l. Record time

SYSTEM SETUP (6)
The various settings are performed with the remote control (1e) via a clear menu shown on the monitor. Press MENU button (3c) on remote control for setup.
A.CAMERA SETUP (7)
* Camera on/off – Use ? ? buttons to select a camera, press OK to adjust ON/OFF
* Camera Brightness – Use ? ? buttons to select a camera, press OK to enter Camera Brightness adjustment bar. Use ? ? buttons to adjust brightness, press OK to confirm and exit.
* Pairing – Use ? ? buttons to select a camera, press OK. System will count down 60 seconds. Within this time press the Pairing Key at the cable of the camera.
* Resolution – Use ? ? buttons to select resolution between 640x480 and 320x240, press OK to confirm. This will affect recording file size.
B.RECORDER SETUP (8)
* Alarm Period – Use ? ? buttons to select different alarm period for motion detection: OFF, 5sec, 10sec, 15sec, "Stop when motion detection is off". Press OK to confirm. To mute activated alarm press any button.
* Motion Detection – Use ? ? buttons to select different motion detection alarm period: OFF, 5sec, 10sec, 15sec, "Stop when motion detection is off". Press OK to confirm. It will be disabled for 5sec every time after motion detection recording or alarm stops.
* SD Card Overwrite – Use ? ? buttons to select On/Off, press OK to save and exit. Newly recorded file will overwrite original files when SD card is full. SD card storage room indicator (5h) twinkles with 0.0G on red.
C.EVENT LIST (9)
Press OK to enter record folder: continue by pressing OK to play/pause file.
In playing mode : Press ▲to fast forward with 2x, 4x, 8x,16x. Press ▼to fast backward with 2x, 4x, 8x. Press MENU to stop/exit.
In event list : Press DEL button to enter deletion mode. Use ? ? buttons to delete selected or delete all. Press OK and select O icon then press OK to delete.
D.SYSTEM SETUP (10)
* Quad Display – Use ? ? buttons to select quad display On/Off. Press OK to confirm the changes.
* Scan Period – Use ? ? buttons to change scan time interval from OFF, 5sec, 10sec, 15sec. Press OK to confirm the settings. This is only for multi cameras use.
* Time Setting – Press ? to move between: Year, Month, Day, Hour, Minute. Press ▲▼ to change the time settings. Press OK to confirm.
* SD Card Format – Press OK to enter SD Card Format. Select START icon and press OK to format.
* TV Format – Use ? ? buttons to select TV system between NTSC and PAL.
* Set Factory Default – Press OK to enter Factory Default. Select START icon then press OK.
* System Version – Displays system version of the receiver and all cameras.

MANUAL RECORDING
- Press the REC button (3a) on the remote control (1e)
- The icon REC will appear on the screen and a recording time starts running
- The record indicator on recorder (2e) flashes
- Press the REC button (3a) on the remote control (1e) again to stop recording

PLAYBACK OF RECORDED IMAGES
- Press the OK button (3k) on the remote control (1e) or press MENU button on remote control and then choose Event List submenu. Then follow the instruction from point "C. Event List".

TIPS
- For first time use of SD card it is recommended to format.
- Always turn off the system before removing SD card. Reverse operation may damage SD card.
- If you want to record longer period on SD card it is good to buy bigger one.
- Choose the desired SD card according to the diagram (11).

TR

C960DVR KABLOSUZ DİJİTAL GÜVENLİK SETİ
Bu ürün görüntü ve sesin kolayca depolanmasına olanak sağlar. Maksimum kayıt süresi SD kartın kapasitesine bağlıdır. Set ile birlikte bir adet kablosuz kamera verilmektedir. Çeşitli kayıt seçenekleri, kayıt cihazının farklı durumları ve istekleri karşılayabilmesini sağlar.

KUTU İÇERİĞİ (1)
a. Dijital SD kayıt cihazı ve güç adaptörü
b. Kablosuz kamera ve güç adaptörü
c. SD kart, 2GB
d. AV bağlantı kablosu
e. Uzaktan kumanda

F

SYSTÈME DE SÉCURITÉ NUMÉRIQUE SANS FIL C960DVR
Ce produit permet de stocker facilement des images et de l'audio, la durée d'enregistrement maximum dépend de la capacité de la carte SD. Ce système est fourni avec une caméra sans fil. La diversité des possibilités d'enregistrement font de cet enregistreur un appareil adapté aux différents besoins et situations.

CONTENU (1)
a. Enregistreur numérique SD avec adaptateur d'alimentation électrique
b. Caméra sans fil avec adaptateur d'alimentation électrique
c. Carte SD de 2 Go
d. Câble de connexion AV
e. Télécommande

E

CONJUNTO DE SEGURIDAD DIGITAL INALÁMBRICO C960DVR
Este producto permite un fácil almacenamiento de imágenes y audio; el tiempo máximo de grabación depende de la capacidad de la tarjeta SD. El conjunto cuenta con una cámara inalámbrica. Las diversas opciones de grabación hacen que la grabadora se adapte a diferentes situaciones y requerimientos.

CONTENIDO (1)
a. Grabadora digital SD con adaptador de corriente
b. Cámara inalámbrica con adaptador de corriente
c. Tarjeta SD 2GB
d. Cable de conexión AV
e. Control remoto